

DTR 100 V1\_13-03



**Radio FM portatile**

**DTR 100**

**Istruzioni d'uso**

---

## Premessa

Questo manuale aiuta a usare

- in modo sicuro e conforme
- a quanto prescritto

la radio, qui di seguito chiamata impianto o apparecchio.

## Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.

## Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In

questo modo risulta semplice capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o
- ➔ istruzioni operative.

---

## Indice

<b>Sicurezza e installazione dell'apparecchio</b> .....	<b>4</b>
Sicurezza .....	4
Impiego con batterie, accumulatori .....	5
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>8</b>
Contenuto della confezione.....	8
Le particolari caratteristiche dell'apparecchio .....	8
Comandi.....	9
<b>Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento</b> .....	<b>11</b>
Inserimento dell'accumulatore.....	11
Funzione di carica dell'accumulatore .....	12
Funzionamento con batteria.....	13
Miglioramento della ricezione dell'antenna .....	13
Uso delle cuffie.....	13
<b>Funzioni generali dell'apparecchio</b> .....	<b>14</b>
Accensione dell'apparecchio .....	14
Impostazione della fonte .....	14
Regolazione del volume.....	14
Spegnimento dell'apparecchio .....	14

<b>Modalità FM</b> .....	<b>15</b>
Sintonizzazione di una stazione VHF/FM .....	15
<b>Utilizzo della Micro SD</b> .....	<b>16</b>
Collegamento al PC.....	16
Riproduzione della scheda di memoria.....	16
Come pulire l'apparecchio .....	17
<b>Eliminazione anomalie</b> .....	<b>17</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>19</b>
<b>Indicazioni per lo smaltimento</b> .....	<b>20</b>

## Sicurezza e installazione dell'apparecchio

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportare sul retro dell'apparecchio.

➔ **Qualora si utilizzi una presa separata, si prega di osservare le avvertenze allegate!**



### Sicurezza

#### Cautela nell'uso dell'adattatore di rete!

- Collegare l'apparecchio soltanto a una spina di alimentazione specifica. Non cercate mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
- Qualora l'alimentatore risulti difettoso o l'apparecchio presenti altri danni, esso non deve essere messo in funzione.
- Quando si estrae l'alimentatore dalla presa, tirare tenendo la spina, non il cavo.
- Per evitare rischi di incendi e il pericolo di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio alla pioggia o ad altre fonti di umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.

- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Se dovessero penetrare corpi estranei nell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale esperto altamente qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.

- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.
- Non ascoltare la musica a volume eccessivo. Può danneggiare l'udito in modo permanente.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza, che eventualmente le abbia anche istruite su come far funzionare l'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio.
- Apparecchi o accessori danneggiati non devono più essere utilizzati.

## Impiego con batterie, accumulatori

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. In tal caso consultare subito un medico!
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**)

### Attenzione!

- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Non sottoporre le batterie a condizioni estreme. Non metterle su caloriferi e non esporle ai raggi diretti del sole!

### Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.

- Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE. Esse non devono essere smaltite tra i normali rifiuti domestici.
- Informatevi sulle norme locali relative allo smaltimento separato delle batterie, perché grazie allo smaltimento corretto si evitano possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulle persone.

Questo simbolo è presente sulle batterie contenenti sostanze nocive:



### Accumulatori: precauzioni per l'uso



Per questo apparecchio utilizzare soltanto gli accumulatori specificati.

### Precauzioni per l'uso e la conservazione

- Durante l'utilizzo e l'operazione di carica la temperatura deve essere compresa tra 0 e 40°C
- Non utilizzare, caricare, conservare o appoggiare le batterie in prossimità di fonti di calore o in veicoli parcheggiati al sole ecc. (ovvero in luoghi in cui la temperatura può superare i 60°C).
- A temperature elevate i meccanismi di sicurezza e i dispositivi di protezione all'interno della batteria ven-

gono corrosi e quindi danneggiati. Il che provoca un'insolita reazione chimica che può portare allo scoppio, all'esplosione o alla fuoriuscita del liquido delle batterie e allo sviluppo di calore.

- Quando i meccanismi di sicurezza e i dispositivi di protezione sono danneggiati, la batteria è inutilizzabile.
- In ambienti in cui la temperatura è molto elevata o molto bassa la capacità della batteria può peggiorare, la durata di utilizzo può diminuire e può addirittura ridursi la vita della batteria.
- Non conservare l'apparecchio quando è quasi completamente carico. Si consiglia di conservare le batterie quando sono quasi scariche.
- Se la batteria è completamente scarica, può sussistere il pericolo che non possa più essere ricaricata. Per evitare ciò ogni sei mesi la batteria deve essere ricaricata per almeno cinque minuti.
- Temperatura di conservazione: da - 10 a 30°C
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto a una temperatura compresa tra -5 e 30°C.
- Umidità dell'aria: da 10 a 90% (nessuna condensazione)

## Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere coperto da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come ad esempio i radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi con polvere eccessiva.
- Prestare attenzione al fatto che, in determinate condizioni, i piedini dell'apparecchio possono lasciare impronte colorate su alcune superfici dei mobili. Applicare una protezione tra l'apparecchio e la superficie del mobile di appoggio.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Tenerlo lontano dagli apparecchi che producono forti campi magnetici.

- Se si usano lampade a risparmio di energia nelle immediate vicinanze, il funzionamento dell'apparecchio può risultare compromesso.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Collocare una base antidrucciolevole sotto i piedini dell'apparecchio per evitare impronte sui mobili.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.

## Uso conforme alle disposizioni

Questo apparecchio è destinato soltanto all'uso in ambienti chiusi per ascoltare la radio o per la riproduzione MP3 di schede Micro SD. Un utilizzo diverso o che va al di là di quanto detto sopra, non è da considerare conforme alla destinazione d'uso.

L'apparecchio è concepito per un utilizzo privato e non è indicato per scopi promozionali.

## Descrizione dell'apparecchio

### Contenuto della confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

- Apparecchio radio,
- Accumulatore agli ioni di litio BL-5C, 3,7 V, 800 mA,
- Scheda Micro SD da 2 GB, già inserita
- Astuccio di protezione,
- Cavo USB di carica/cavo PC,
- il presente manuale d'uso.

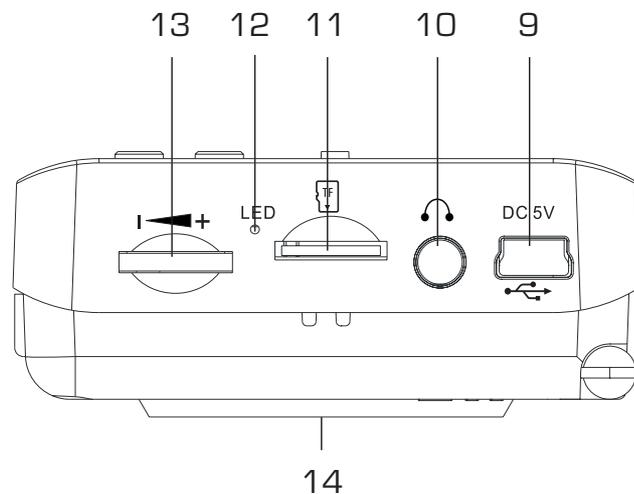
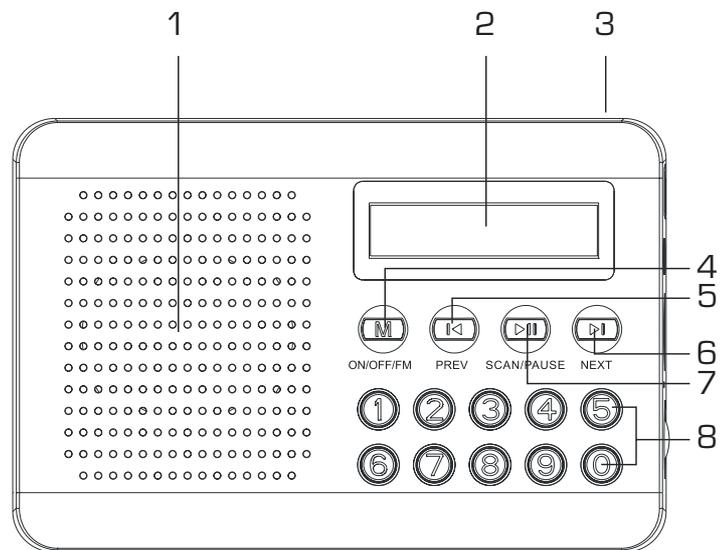
### Le particolari caratteristiche dell'apparecchio

- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz (analogico).

L'apparecchio dispone di:

- uno slot della scheda Micro SD per la riproduzione MP3.
- La scheda SD è già inserita.
- Con un cavo USB l'apparecchio può essere ricaricato ed essere collegato a un PC. In questo caso, con la scheda SD inserita, viene riconosciuto come memoria esterna.
- L'apparecchio dispone di una ricerca delle emittenti con memorizzazione automatica per le stazioni radio FM.
- L'apparecchio ha un attacco per le cuffie.
- L'apparecchio può essere messo in funzione con l'accumulatore inserito, anche senza alimentazione elettrica. (accumulatore fornito in dotazione).

## Comandi



## Descrizione dell'apparecchio

1		Altoparlante
2	Schermo	Display a LED
3		Antenna telescopica FM
4	 M ON/OFF/FM	Accensione, spegnimento dell'apparecchio Selezionare la fonte: FM (FM), TF (scheda SD)
5	 ◀ PREV	<b>FM</b> : selezione di stazioni Riproduzione <b>SD</b> : brano precedente, Premendo a lungo: ricerca
6	 ▶ NEXT	<b>FM</b> : selezione di stazioni Riproduzione <b>SD</b> : brano successivo Premendo a lungo: ricerca
7	    SCAN/PAUSE	<b>FM</b> : Premendo a lungo:ricerca emittenti con memorizzazione automatica; premendo brevemente: PAUSE Riproduzione <b>SD</b> : PLAY/PAUSE
8	1 ... 0	Selezionare emittenti programmate, richiamare PRESET Riproduzione <b>SD</b> : selezionare il brano

9	DC 5V 	Attacco mini USB, 5V Ricaricare l'accumulatore, collegamen- to PC
10		Presca per cuffie spinotto da 3,5 mm
11		Slot della scheda Micro SD 
12	LED	LED di carica
13	- +	Regolazione del volume
14		Scomparto accumulatore
-		Targhetta identificativa (lato posteriore)

## Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento

### Inserimento dell'accumulatore



**Pericolo di esplosione!**

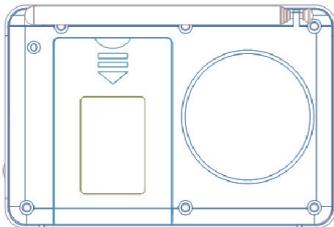
**Cautela nell'uso dell'accumulatore.**

Con l'accumulatore inserito, l'apparecchio può riprodurre la musica anche senza essere collegato alla rete elettrica.

#### **Nota:**

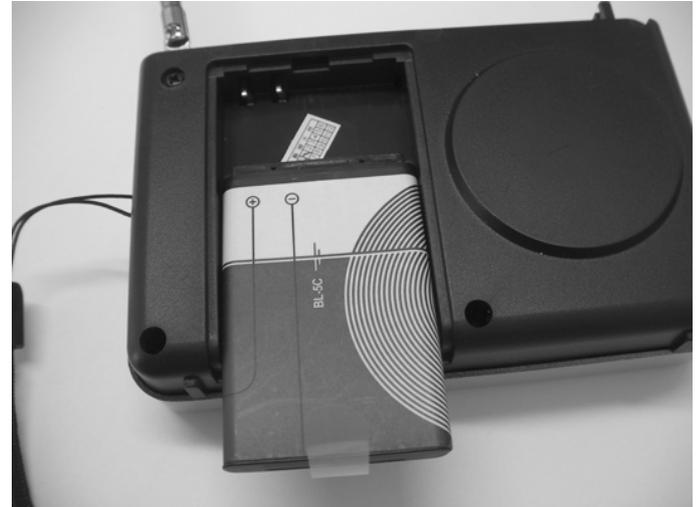
Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per molto tempo, estrarre l'accumulatore che, esaurendosi, potrebbe danneggiare l'apparecchio.

- ➔ Girare l'apparecchio in modo da poter aprire il vano accumulatore 14.



- ➔ Spingere il coperchio verso il basso nel senso indicato dalla freccia.

- ➔ Per far funzionare l'apparecchio senza collegarlo alla rete elettrica inserire l'accumulatore fornito in dotazione.
- ➔ Prestare attenzione alla polarità corretta. Vedere lo schema.



- ➔ Richiudere accuratamente il coperchio del vano batterie, in modo che le linguette di arresto scattino.

#### **Nota:**

Utilizzare solo l'accumulatore fornito in dotazione.

## Funzione di carica dell'accumulatore

- Collegare l'attacco DC 9 con il cavo USB fornito in dotazione a un PC.
- Accendere il PC.
- L'apparecchio si trova ora sotto carica. Le batterie vengono ricaricate automaticamente. Il LED 12 è acceso.
- L'intero ciclo di carica dura circa 4 ore.
- Rimuovere il cavo USB.
- Spegnerne il PC.

### Nota:

Se si accende l'apparecchio durante il ciclo di carica, si prolunga la durata di caricamento.

Se l'apparecchio è collegato a un computer, la scheda Micro SD compare come drive esterno.

## Eventuale ricarica dell'accumulatore con alimentatore separato

**i** Non fornito in dotazione!

Allacciare l'apparecchio alla rete elettrica come descritto qui di seguito. (Spina di alimentazione non fornita in dotazione).

- Per alimentare l'apparecchio con corrente elettrica, inserire innanzitutto il cavo USB nella presa 9 dell'apparecchio (presa mini) e poi inserire l'attacco USB nella spina di alimentazione.
- Solo a questo punto inserire la spina nella presa.

### Nota:

- Prima di collegare il cavo alla presa, assicurarsi che la tensione d'esercizio della spina di alimentazione sia confacente alla tensione di rete locale.

### Nota:

In caso di non utilizzo staccare la spina dalla presa. Tirare tenendo la spina di rete e non il cavo. Prima di un temporale staccare la spina di rete dalla presa. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.

Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

### Attenzione!

Osservare le indicazioni riportate sulla targhetta.



## Informazioni importanti sullo smaltimento dell'accumulatore

Le batterie possono contenere sostanze tossiche, che danneggiano l'ambiente.

- ➔ Perciò è tassativo smaltire le batterie come prescritto dalle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

## Funzionamento con batteria

- L'accumulatore alimenta l'apparecchio per l'utilizzo senza collegamento alla rete elettrica.

Durata di funzionamento tipica: ca. 6 ore con volume medio

## Miglioramento della ricezione dell'antenna

Il numero e la qualità delle emittenti che si ricevono dipende dalle condizioni di ricezione del luogo in cui si trova l'apparecchio. Con l'antenna telescopica FM 3 si può ottenere una buona ricezione. L'antenna deve essere estratta completamente e orientata al meglio.

## Uso delle cuffie



### Danni all'udito!

Non ascoltare la radio a volume troppo elevato con le cuffie. Può danneggiare l'udito in modo permanente. Prima di usare le cuffie, regolare il volume dell'apparecchio al livello minimo.

Quando si collegano le cuffie (non in dotazione), il volume degli altoparlanti è azzerato.

- ➔ Utilizzare solo cuffie con uno spinotto da 3,5 mm.
- ➔ Inserire la spina delle cuffie nella presa per cuffie 10 dell'apparecchio.

La riproduzione del suono avviene ora esclusivamente attraverso la cuffia nello stereo.

- ➔ Se si desidera di nuovo sentire il suono attraverso gli altoparlanti, estrarre lo spinotto della cuffia dalla relativa presa presente sull'apparecchio.

## Funzioni generali dell'apparecchio

### Accensione dell'apparecchio

- Prima di usare l'apparecchio, estrarre completamente l'antenna telescopica 3.
- Premere il tasto  4 e tenerlo premuto. L'apparecchio viene acceso. "-HI-" compare sul display.
- Rilasciare il tasto.

 Il display si spegne dopo ca. 10 secondi per prolungare la durata di funzionamento.

Per riaccendere il display, premere il tasto numerico 8.

### Impostazione della fonte

- Premere brevemente il tasto  4 per passare alla fonte desiderata:
  - modalità FM: radio FM
  - modalità TF: riproduzione scheda SD

### Regolazione del volume

- Per impostare il volume desiderato ruotare il relativo regolatore -VOL+ 13.

### Spegnimento dell'apparecchio

- Per spegnere la radio, premere il tasto  4 e tenerlo premuto finché non compare OFF sul display 2.

## Modalità FM

### Sintonizzazione di una stazione VHF/FM

- Per commutare su FM, premere brevemente il tasto  4 .

Sul display compaiono "FM" e la frequenza.

### Ricerca automatica delle stazioni emittenti con memorizzazione delle emittenti

- Tenere premuto il tasto SCAN 6 per ca. 2 secondi. Viene attivata la ricerca automatica delle emittenti. Sul display scorre la frequenza delle stazioni.
- **In alternativa:** Premere a lungo PREV 5 o NEXT 6.

Quando viene trovata un'emittente FM con un segnale sufficientemente potente, l'emittente viene memorizzata nella posizione di programma successiva.

### Nota:

Le stazioni memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

### Selezione delle emittenti programmate

- Premere il tasto PRESET 8. Per selezionare ad es. la posizione di programma 12, premere prima il tasto "1" e subito dopo il tasto "2".

### Scorrimento delle emittenti:

- Premere i tasti PREV 5 e NEXT 6.

Qualora non fosse stata memorizzata alcuna emittente nella posizione di programma scelta, viene riprodotta l'ultima emittente ascoltata.

### Cancellazione di un'emittente memorizzata

- Eseguire una nuova ricerca delle emittenti.

## Utilizzo della Micro SD

### Nota:

A causa della molteplicità di vari modelli di memory card, non è possibile garantire la compatibilità di tutti i modelli. Vengono supportate schede di memoria Micro SD fino a un massimo di 32 GB.



- La scheda di memoria è già inserita e utilizzabile.

### Collegamento al PC

- Se l'apparecchio è collegato a un computer, sul display compare "PC"; la scheda Micro SD viene riconosciuta come supporto dati di scambio nel file manager.
- Ora è possibile copiare i file MP3 sulla scheda per poterli riprodurre con l'apparecchio.
- Attendere finché il contenuto non è stato letto completamente, per accertare che tutte le informazioni necessarie del supporto di memoria siano state acquisite.

### Rimozione del supporto di memoria

- Rimuovere la scheda premendola fino a sentire lo scatto di sgancio ed estrarla.

### Avvertenze per l'inserimento:

Inserire la scheda con i contatti rivolti verso la parte anteriore (in alto) nello slot SD fino a sentire uno scatto.

### Attenzione!

Se la scheda di memoria non è correttamente inserita nell'apposito slot, non può essere riconosciuta. La scheda o i dati presenti su di essa possono subire danni.



### Riproduzione della scheda di memoria

La riproduzione della musica inizia automaticamente. Con i seguenti tasti è possibile gestire la riproduzione dei brani:

5	I ◀ PREV	Premendo brevemente: brano precedente; premendo a lungo: ricerca
6	▶ I NEXT	Premendo brevemente: brano successivo; premendo a lungo: ricerca
7	▶ II SCAN/PAUSE	PLAY/PAUSE
8	Tasti numerati	Scelta diretta del brano

## Come pulire l'apparecchio



### Scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente. Prima della pulizia staccare la spina.

### ATTENZIONE!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

- ➔ Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua.

### Direttive e norme

Questo prodotto è conforme

- alla direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE),
- alla direttiva ErP (2009/125/CE),
- alla direttiva CEM (2004/108/CE) e alla
- alla direttiva CE per i contrassegni.

## Eliminazione anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia seguendo le verifiche descritte, contattare la casa produttrice.

## Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. L'accumulatore è scarico. <b>Batterie</b> effettuare un processo di carica
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Estrarre il connettore delle cuffie dall'apparecchio, per sentire attraverso gli altoparlanti. Potrebbe essere stata scelta la fonte sbagliata.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Si sente un fruscio.	Un cellulare o un altro apparecchio vicino al player emettono onde radio che creano disturbo. Allontanare il cellulare o il dispositivo dalla radio.
Vi sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. Alimentatore di rete: estrarre la spina. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca. 10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio oppure inserire le batterie.

## Problemi con la riproduzione SD

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Impossibile eseguire la riproduzione.	Verificare se sul supporto i file audio sono nel formato MP3. Eventualmente rimuovere il supporto, riformattarlo, memorizzarvi i dati e reinserirlo nell'apparecchio. Nota: non tutti i formati possono essere riprodotti!

## Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna stazione radio.	L'apparecchio non è nella modalità Radio. Premere il tasto M.
Il suono è debole o di cattiva qualità.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Allontanare l'apparecchio radio da questi apparecchi.
	L'accumulatore è esaurito. Ricaricare l'accumulatore mediante il cavo USB.
	L'antenna non è estratta o orientata. Estrarre l'antenna. Girare l'antenna per migliorare la ricezione.



## Dati tecnici

Dimensioni dell'apparecchio (larghezza x altezza x profondità):	105 mm x 70 mm x 30 mm
Peso:	ca. 0,2 kg
Alimentazione di tensione:	5 V DC, 500 mA
Accumulatore	Ioni di litio 3.7 V, 800 mA
Durata di funzionamento	ca. 6 ore (volume a metà)
Potenza di uscita:	3 W
Condizioni ambientali:	da +5°C a +35°C 5% - 90% di umidità relativa dell'aria (che non condensa)
Radio:	
Gamme di frequenze:	FM 87,5–108 MHz
Antenna:	Antenna telescopica FM
Attacco per le cuffie:	Spinotto 3,5 mm
Porta USB	Mini USB, 5 V
Slot della scheda Micro SD	max. 32 GB
	

Con riserva di modifiche tecniche ed errori.  
Le dimensioni sono approssimative.

## Come contattare il produttore

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Str.7

D-86899 Landsberg  
www.dual.de

## Indicazioni per lo smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



### **Pericolo di soffocamento!**

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

## Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



### **Pericolo di morte!**

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.